

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

19 NOVEMBER 1980

WETSONTWERP

houdende goedkeuring
van volgende Internationale Akten :

- a) Tweede A. C. S.-E. E. G.-Overeenkomst van Lomé, met Protocollen, Slotakte en bijgevoegde Verklaringen alsmede een briefwisseling;
- b) Akkoord betreffende de produkten die onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen, opgemaakt te Lomé op 31 oktober 1979, en
- c) Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap en Verklaringen;
- d) Intern Akkoord inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de Tweede A. C. S.-E. E. G.-Overeenkomst van Lomé,

opgemaakt te Brussel op 20 november 1979

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Enig artikel

De volgende Internationale Akten :

- a) Tweede A. C. S.-E. E. G.-Overeenkomst van Lomé, met Protocollen, Slotakte en bijgevoegde Verklaringen alsmede een briefwisseling;

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

431 (1979-1980) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

19 november 1980.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

19 NOVEMBRE 1980

PROJET DE LOI

portant approbation
des Actes Internationaux suivants :

- a) Deuxième Convention A. C. P.-C. E. E. de Lomé avec Protocoles, Acte final et Déclarations annexées ainsi qu'un échange de lettres;
- b) Accord relatif aux produits relevant de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, faits à Lomé le 31 octobre 1979, et
- c) Accord interne relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté et Déclarations;
- d) Accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de la Deuxième Convention A. C. P.-C. E. E. de Lomé,

faits à Bruxelles le 20 novembre 1979

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article unique

Les Actes internationaux suivants :

- a) Deuxième Convention A. C. P.-C. E. E. de Lomé avec Protocoles, Acte final et Déclarations annexées ainsi qu'un échange de lettres;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

431 (1979-1980) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

19 novembre 1980.

b) Akkoord betreffende de produkten die onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen, opgemaakt te Lomé op 31 oktober 1979, en

c) Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap en Verklaringen;

d) Intern Akkoord inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de tweede A. C. S.-E. E. G.-Overeenkomst van Lomé, opgemaakt te Brussel op 20 november 1979 zullen volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 19 november 1980.

De Voorzitter van de Senaat,

b) Accord relatif aux produits relevant de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier,

faits à Lomé le 31 octobre 1979, et

c) Accord interne relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté et Déclarations;

d) Accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de la deuxième Convention A. C. P.-C. E. E. de Lomé, faits à Bruxelles le 20 novembre 1979 sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 19 novembre 1980.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

W. MESOTTEN
A. BOGAERTS
